Cofnod Penderfyniadau:
Comisiynydd Heddlu a Throsedd Gogledd Cymru

Decision Record:
Police and Crime Commissioner for North Wales

	Rhan 1/Part 1
	Cyf/Ref: DM.2022.18
Teitl:	**Title:**
Canolfan Driniaeth yr Heddlu	Police Treatment Centre
Crynodeb Gweithredol:	**Executive Summary:**
Mae Canolfan Driniaeth yr Heddlu yn darparu gwasanaethau meddygol i swyddogion yr heddlu, gan gynnwys cwnstabliaid gwirfoddol. Mae cwnstabliaid gwirfoddol yn ddi-dâl, ac ni chaniateir iddynt fod yn aelodau o Ffederasiwn yr Heddlu, sy'n darparu llawer o'r cyllid ar gyfer Canolfan Driniaeth yr Heddlu. Penderfynwyd y bydd y Comisiynydd Heddlu a Throsedd yn gwneud cyfraniad o £2,500 (cyfanswm o £5,000) yn 2022/23.	The Police Treatment Centre provides medical services to police officers, including special constables. Special constables are unpaid, and are not permitted to be members of the Police Federation, which provides much of the funding for the Police Treatment Centre. It has been decided that the Police and Crime Commissioner and Force will each make a contribution of £2,500 (£5,000 total) in 2022/23.
Goblygiadau:	**Implications:**
Ariannol – Gellir darparu ar gyfer y gost o £5,000 o fewn cyllidebau'r CHTH a'r heddlu yn 2022/23. Cynllun yr Heddlu a Throsedd – Sicrhau bod swyddogion, gan gynnwys cwnstabliaid gwirfoddol, yn cael triniaeth feddygol amserol a phriodol sy'n lleihau absenoldebau salwch ac felly'n caniatáu i'r adnodd plismona mwyaf fod ar gael i gyflawni'r Cynllun Heddlu a Throsedd. Y Gymraeg – dim Adnoddau Dynol – Mae'r adran Adnoddau Dynol yn blaenoriaethu iechyd a lles ar hyn o bryd gan ei fod o fudd sylweddol i'r heddlu. Mae gwasanaethau meddygol amserol a phriodol yn lleihau absenoldeb oherwydd salwch neu anaf. Cydraddoldeb – Mae'r penderfyniad hwn yn sicrhau bod pob swyddog, gan gynnwys cwnstabliaid gwirfoddol, yn gallu cael mynediad i Ganolfan Driniaeth yr Heddlu yn seiliedig ar angen meddygol, ac nad yw'n dibynnu ar aelodaeth o undeb plismona.	Financial – The cost of £5,000 can be accommodated within the OPCC and force budgets in 2022/23. Police and Crime Plan – Ensuring officers, including special constables, receive timely and appropriate medical treatment minimises sickness abstraction and therefore allows the maximum policing resource to be available to deliver the Police and Crime Plan. Welsh language – none HR – The HR department currently prioritises health and wellbeing as it is of significant benefit to the force. Timely and appropriate medical services reduce absence due to sickness or injury. Equality – This decision ensures that all officers, including special constables, are able to access the Police Treatment Centre based on medical need, and does not depend on membership of a policing union.
Prif Weithredwr a Swyddog Monitro:	**Chief Executive and Monitoring Officer:**

Cofnod Penderfyniadau:
Comisiynydd Heddlu a Throsedd Gogledd Cymru

Decision Record:
Police and Crime Commissioner for North Wales

SWYDDFA **COMISIYNYDD HEDDLU A THROSEDD** GOGLEDD CYMRU

OFFICE OF THE **POLICE & CRIME COMMISSIONER** NORTH WALES

Rwy'n cadarnhau bod hwn yn gais priodol i'w gyflwyno i Gomisiynydd yr Heddlu a Throseddu, neu *Mae angen rhagor o dystiolaeth cyn y gellir cyfeirio'r mater hwn at Gomisiynydd yr Heddlu a Throseddu.* *Mae Rhan 1 o'r ddogfen hon i'w chyhoeddi, ~~ystyrir bod Rhan 2 o'r ddogfen hon wedi'i heithrio [rhowch esemptiad priodol]~~*	*I confirm that this is an appropriate request to be submitted to the Police and Crime Commissioner, or* *Further evidence is required before this matter can be referred to the Police and Crime Commissioner.* *Part 1 of this document is to be published~~, Part 2 of this document is considered exempt [insert appropriate exemption]~~*
Llofnod / Signature:	**Dyddiad/Date:** **27 Ebrill/April 2022**

Cymeradwyaeth a sylwadau'r Comisiynydd Heddlu a Throsedd	**Approval and comments of Police and Crime Commissioner**
Medraf gadarnhau fy mod wedi ystyried a oes gen i unrhyw ddiddordeb personol neu niweidiol yn y mater hwn na peidio, ac yn cymryd y penderfyniad arfaethedig mewn cydymffurfiaeth ag Egwyddorion Nolan ar gyfer Ymddygiad mewn Bywyd Cyhoeddus. Rwy'n cymeradwyo y cais uchod.	I confirm I have considered whether or not I have personal or prejudicial interest in this matter and take the proposed decision in compliance with the Nolan Principles for Conduct in Public Life. The above request has my approval.

Llofnod / Signature:

Andy Dunbobbin

Comisiynydd Heddlu a Throsedd - Police and Crime Commissioner

Dyddiad/Date: 4 Mai / May 2022